

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

نویسنده: پل کریک رابرتس  
برگردان: آمادور نویدی  
۲۱ جولای ۲۰۲۴



پل کریک رابرتس

## چرا غرب آماده جنگ می شود؟

تصمیم المان مبنی بر میزبانی راکت‌های میان-برد امریکا، یکی از نتایج جلسه اخیر ناتو بود. پیش از سال ۲۰۱۹، زمانی که واشنگتن پیمان منع راکت‌های هسته‌ای میان-برد (INF) را لغو کند، این پیمان مانع از استقرار چنین سیستمی می‌شد.

رونالد ریگان و میخائیل گورباچف در ۸ دسمبر سال ۱۹۸۷، پیمان منع راکت‌های هسته‌ای میان-برد را امضاء کردند، و این پیمان در ۱ جون سال ۱۹۸۸ به تصویب رسید. این پیمان بخشی از توافق پایان دادن به جنگ سرد بود. ریگان این پیمان را «گامی به سوی دنیائی ایمن تر» نامید.



رهبر سابق شوروی، میخائیل گورباچف و رونالد ریگان، پرزیدنت امریکا، پیمان کنترل سلاح‌های هسته‌ای را به عنوان نقطه عطفی در سال ۱۹۸۷ امضاء نمودند. (عکس: دفتر عکاسی کاخ سفید/آرشیو ملی و اداره بایگانی)

معاهده منع راکت‌های هسته‌ئی میان- بُرد در سال ۱۹۸۷، امریکا و اتحاد شوروی را مجبور کرد که همه راکت‌های زمین‌پرتاب بالیستیک و هسته‌ئی متعارف خودشان با بُرد ۵۰۰ تا ۵۵۰۰ کیلومتر رابرای همیشه نابود و چشمپوشی کنند.

این اولین باری بود که ابرقدرت‌ها با این پیمان موافقت کرده بودند که زرادخانه‌های هسته‌ئی‌شان را کاهش دهند، مجموعه ای کامل از سلاح‌های هسته‌ئی را حذف کنند، و جهت راستی‌آزمایی بازرسی‌های شدیدی به کار گمارند. قرار شد که متعاقب پیمان منع راکت‌های هسته‌ئی میان- بُرد، امریکا و اتحاد شوروی، مجموعاً ۲۶۹۲ راکت کوتاه- بُرد؛ متوسط؛ و میان‌بُرد را تا ضرب‌العجل ۱ جون ۱۹۹۱ نابود کنند.

دولت ترمپ با مقصر دانستن روسیه از این پیمان خارج شد. پی‌آمد این شد که امریکا خلع سلاح هسته‌ئی را که پیمان منع راکت‌های هسته‌ئی میان- بُرد شروع کرده بود، زیرپا گذاشت تا مسابقه تسلیحاتی را دوباره تکرار کند.

چنانچه بخواهم شرط‌بندی کنم، می‌گویم که خروج واشنگتن از توافق پیمان، نتیجه نیاز صنعت هسته‌ئی امریکا به سودیست که مسابقه تسلیحاتی ارائه می‌دهد و عزم جزم نومحافظه‌کاران جهت احیای سلطه (هژمونی) امریکا از طریق ارتقاء قدرت است.

در واقع، اگر هم روسیه از پای‌بندی به پیمان خارج شده بود، تمرکز ترمپ می‌بایستی کوشش جهت برگرداندن روسیه به توافق باشد، نه این‌که خودش به پیمان پایان دهد.

کوشش‌های چندین پرزیدنت امریکا و رهبران شوروی در قرن ۲۰م جهت کاهش تشنج‌ها و ایجاد اعتماد، در قرن ۲۱م، و توسط واشنگتن بریاد رفت.

چیزی که روشن‌ست، این‌ست که واشنگتن هردو، اروپا و روسیه را جهت آمادگی برای جنگ تحت فشار قرار می‌دهد و خودش هم آماده جنگ می‌شود.

(مجلس) سنای امریکا جهت نوشتن پیش‌نویس سیستم ثبت نام مضمولان به خدمت نظامی اجباری به مجلس نمایندگان ملحق شده است. این ورژن پیش‌نویس (مجلس) سنا شامل زنان نیز می‌شود، همان‌گونه که برخورد برابر ایجاد می‌کند. قابل درک است که واشنگتن احتیاج به ارتشی بزرگتر از ارتش داوطلب، چیزی که دارد را ایجاد کند.

حالا که دولت بایدن جنگنده‌های فانتوم ۱۶ (F-16) و راکت‌های دوربُرد را به اوکراین ارائه می‌دهد، سیستم‌های تسلیحاتی که بایدن گفت هرگز به اوکراینی‌ها نمی‌دهد، به‌همراه اطلاعات هدفگیری، آشکارست که نیت واشنگتن توسعه بیش‌تر جنگ با بردن آن به مناطق غیرنظامی روسیه است. واشنگتن در همان‌حال، سعی می‌کند با استفاده از سازمان‌های غیردولتی خود در گرجستان از طریق رهبری یک انقلابی رنگی، جبهه دومی علیه روسیه باز کند. پوتین با جنگ فرسایشی در اوکراین، مستقیماً با کارت واشنگتن و به‌نفع آن بازی کرده است.

چین در مرکز توجه ستراتیژی واشنگتن قرار دارد تا روسیه را منزوی کند. چین در جلسه جدید ناتو، متهم شد که «توان‌مند کننده قطعی» روسیه در جنگ با اوکراین است. ظاهراً چین متهم به ارسال تسلیحات به روسیه شده، و «منافع، امنیت و ارزش‌های ما را زیر سؤال می‌برد».

توقع داشتم که چین پاسخ متفاوتی بدهد، غیر از چیزی که ارائه داد. چین باید به واشنگتن و ناتو می‌گفت: «شما و سیستم تسلیحاتی شما جنگ را شروع کرده است، و پرسنل فرانسوی از درگیری و تعمیق آن حمایت کرده اند. شما همه تلاش‌های ما جهت پایان دادن به جنگ را بلوکه کرده اید، اما هنوز جرأت می‌کنید ما را متهم و مسؤول جنگ بدانید». چینی‌ها در برابر اتهام واشنگتن و ناتو منکر ارائه هر نوع حمایت نظامی به روسیه شدند.

پاسخ چینی‌ها بشدت ضعیف بود. این امر پیش‌نهاد می‌کند که گل تضمین «همکاری بی‌حدو مرز» روس‌ها و چینی‌ها، کلمات توخالی‌ست. پاسخ مناسب از طرف چینی می‌بایست این می‌بود: «ما در نظر داریم که ۵۰۰ هزار از بهترین پرسنل خود را جهت خدمت تحت فرماندهی روس‌ها در اوکراین بفرستیم و یک میلیون نفر دیگر را جهت آموزش نظامی فرا خوانده ایم.»

پاسخی این‌چنینی می‌تواند به جنگ پایان دهد، پیش از آن‌که سیاست هژمونیک احمقانه غرب همه ما را با یک جنگ نابودکننده به کشتن دهد.

تعداد بسیار کمی از رهبران مدنی و نظامی لایق در تاریخ ثبت شده می‌توان پیدا نمود.

اسکندر کبیر (Alexander the Great)، کونستانتین (Constantine)، چارلز مارتل (Charles Martel)، چارلمانی (Charlemagne)، دوک مارلورو (the Duke of Marlborough)، و روبرت ائی لی (Robert E. Lee). چنین مردانی امروزه وجود ندارند، اما تسلیحات خیلی ترسناک‌ترند.

به‌اضافه، جنگ‌های مدرن شهروندان و زیرساخت‌های غیرنظامی را هدف می‌گیرد، مانند آن‌کاری که اسرائیل در غزه می‌کند. هدف، کمتر شکست دادن ارتش مقاوم است تا حریف را از توانایی جهت جنگ محروم کند.

دیگر یک طبقه دلاور در اروپا وجود ندارد. نژاد مردهای اروپایی آن‌قدر توسط دولت‌های‌شان و مهاجران/مهاجمان باب طبع دولت‌های اروپایی سرکوب می‌شود که، زنان وزرای دفاع اروپا هستند. یک مرد اروپایی نژاد سفیدپوست برای چه باید بجنگد؟

نیروهای جنگی آمریکا همیشه از ایالت‌های جنوبی آمده است. اما این امریکایی‌های سنتی، و این خانواده‌های نظامی، شاهد چه چیزی بوده‌اند؟ آن‌ها شاهد همه نام‌های ایالت‌های جنوبی در پای‌گاه‌های نظامی بوده‌اند. آن‌ها تعلق ترفیع خودشان را تجربه کرده‌اند، در حالی‌که همجنس‌گراها، زنان سیاه‌پوست، و افرادتغییر جنسیت داده ارتقاء یافته‌اند که در مورد جنسیت خود آشفته‌فکرند. تصور یک مرد ایالت جنوبی، دستور گرفتن از چنین افرادی نیست. در نتیجه، استخدام برای ارتش بسیار کم شده است.

افراد کمی علاقه مندند برای آمریکا بجنگند، جایی‌که کنگره پیشنهادهای را پذیرفته است که مهاجران/مهاجمان، با پرداخت حقوق شهروندی جهت جنگ برای هژمونی آمریکا استخدام شوند.

آمریکا به نقطه‌ای رسیده است که زمانی رُم به آن رسیده است. هنگامی‌که ارتش رُم المانی بود، المان‌ها کار نسبتاً خوبی در مقایسه با رومی‌های روبه‌مرگ انجام می‌دادند، اما امپراتوری با درگیری‌های داخلی خود، از پای درآمده بود و سقوط کرد.

گویا این سقوط غرب است که پوتین و شی جنینگ پین روی آن شرط بسته‌اند. چر آن‌ها باید دل‌نگران جنگ با کسانی باشند که خودشان سرگرم نابودی خودشانند؟

### درباره نویسنده:

پل کریگ رابرتس، نویسنده و آکادمیک مشهور، رئیس مؤسسه اقتصاد سیاسی است که نخست این مقاله را منتشر کرده است. دکتر رابرتس، پیش از این معاون سردبیر و ستون نویس وال استریت ژورنال بود. او در دولت ریگان معاون وزیر خزانه داری در امور سیاست اقتصادی بود. او یکی از همکاران دائمی سایت گلوبال ریسرچ است.

### برگرداننده شده از:

*?Why Is the West Preparing for War*

[Why Is the West Preparing for War? Paul C. Roberts - Global Research](#)  
[Global Research - Centre for Research on Globalization](#)

By **Dr. Paul Craig Roberts**

Global Research, July 12, 2024

زیر نویس:

(۱)

(INF)Intermediate-Range Nuclear Forces Treaty

<https://fa.wikipedia.org/wiki/>